

ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁG

Az Elsőfokú Bíróság 2006. szeptember 13-i ítélete – Sinaga kontra Bizottság(T-217/99., T-321/00., T-222/01.sz. egyesített ügyek) ⁽¹⁾

(„Cukor – POSÉIMA-program – 1600/92/EGK rendelet – Cukorra vonatkozó előzetes ellátási mérleg az Azori-szigetek tekintetében – Megsemmisítés iránti kereset – Elfogadhatóság – A Közösség többi része felé irányuló hagyományos szállítások fogalma – Indokolás – Lényeges eljárási szabályok betartása”)

(2006/C 281/45)

Az eljárás nyelve: portugál

Felek

Felperes: Sociedade de Indústrias Agrícolas Açoreanas Sinaga SA (Ponta Delgada, Portugália) (képviselő: M. Marques Mendes ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: a T-217/99. sz. ügyben kezdetben: A. Alves Vieira és P. Oliver, később: G. Berscheid meghatalmazottak, segítők: F. Costa Leite ügyvéd, valamint a T-222/01. sz. és T-321/00. sz. ügyekben kezdetben: A. Alves Vieira és G. Berscheid, később: G. Berscheid, segítők: kezdetben: N. Castro Marques ügyvéd, később: F. Costa Leite ügyvéd)

Az ügy tárgya

Először is az 1600/92/EGK és 1601/92/EGK tanácsi rendeletek által az 1999/2000-es gazdasági évre az Azori-szigetek, Madeira és a Kanári-szigetek tekintetében a cukorra vonatkozó előzetes ellátási mérleg megállapításáról szóló, 1999. június 30-i 1434/1999/EK bizottsági rendelet (HL L 166., 58. o.) mellékletének; másodsor az 1600/92 és 1601/92 tanácsi rendeletek által a 2000/2001-es gazdasági évre az Azori-szigetek, Madeira és a Kanári-szigetek tekintetében a cukorra vonatkozó előzetes ellátási mérleg megállapításáról szóló, 2000. július 6-i 1481/2000/EK bizottsági rendelet (HL L 167., 6. o.), valamint annak melléklete, és harmadszor az 1600/92 és 1601/92 tanácsi rendeletek által a 2001. július 1-jétől december 31-ig tartó időszakra az Azori-szigetek, Madeira és a Kanári-szigetek tekintetében a cukorra vonatkozó előzetes ellátási mérleg megállapításáról szóló, 2001. június 28-i 1281/2001/EK bizottsági rendelet (HL L 176., 12. o.) megsemmisítése annyiban, amennyiben az Azori-szigetek ellátásához szükségesnek vélt cukormennyiséget állapítják meg.

Az ítélet rendelkező része

1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.

2) A felperest kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 333., 1999.11.20.**Az Elsőfokú Bíróság 2006. szeptember 19-i ítélete – Lucchini kontra Bizottság**(T-166/01. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„ESZAK – Állami támogatások – Környezetvédelmi támogatások – Olaszország támogatása a Lucchini acélipari vállalkozás javára – A tervezett támogatás engedélyezésének megtagadása – Alkalmazandó jogi háttér – Környezetvédelmi támogatásokra bejelentett beruházások támogathatósága – Támogatások közös piaccal való összeegyeztethetőségének feltételei – Indokolás”)

(2006/C 281/46)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Lucchini SpA (Brescia, Olaszország) (képviselők: G. Vezzoli és G. Belotti ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: V. Kreuzschitz és V. Di Bucci, meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A 2000. december 21-i 2001/466/ESZAK bizottsági határozat (HL 2001., L 163., 24. o.) 1. cikkének megsemmisítése, amennyiben az az Olaszország által a Lucchini SpA acélipari vállalkozás részére nyújtandó 13,5 milliárd ITL (6,98 millió euró) összegű állami támogatást a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánítja

Az ítélet rendelkező része

1) Az Olaszország által a Lucchini SpA és a Siderpotenza SpA acélipari vállalkozások részére nyújtandó állami támogatásról szóló, 2000. december 21-i 2001/466/ESZAK bizottsági határozat 1. cikke semmis annyiban, amennyiben a Lucchini SpA részére nyújtott, és a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánított állami támogatás összegébe beleveszi az olasz hatóságok által a kokszó-lőüzemre, illetve a víz- és csatornahálózatra vonatkozóan bejelentett környezetvédelmi beruházásoknak megfelelő 2,7 milliárd ITL (1,396 millió euró), illetve 1,38 milliárd ITL (713 550 euró) összeget.

2) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.

3) Mindegyik fél a költségek felét viseli.

(¹) HL C 289., 2001.10.13.

**Az Elsőfokú Bíróság 2006. szeptember 13-i ítélete – CAS
Succhi di Frutta SpA kontra Bizottság**

(T-226/01. sz. ügy) (¹)

(Szerződésen kívüli felelősség – Pályázati eljárás – Természetbeni fizetés – Az érintett piacon a természetbeni fizetés miatt elszenvedett kár – Okozati összefüggés)

(2006/C 281/47)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: CAS Succhi di Frutta SpA (Castagnaro, Olaszország)
(képviselők: G. Roberti, F. Schiaudone és A. Franchi ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők:
C. Cattabriga és L. Visaggio, meghatalmazotti minőségben,
segítőjük: A. Dal Ferro ügyvéd)

Az ügy tárgya

Az Örményország és Azerbajdzsán lakosságának szánt gyümölcsle- és dzsemszállítmányokról szóló, 1996. február 7-i 228/96/EK bizottsági rendelet (HL L 30., 18. o.) keretében elfogadott 1996. július 22-i C (96) 1916 és 1996. szeptember 6-i C (96) 2208 bizottsági határozat miatt állítólag elszenvedett kár megtérítése iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

- 1) A keresetet elutasítja.
- 2) A felperest kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 331., 2001. 11. 24.

**Az Elsőfokú Bíróság 2006. szeptember 13-i ítélete – British
Aggregates kontra Bizottság**

(T-210/02. sz. ügy) (¹)

(„Állami támogatások – Sóderre vonatkozó környezetvédelmi adó az Egyesült Királyságban – A Bizottság határozata, amelyben nem emelt kifogást – Megsemmisítés iránti kereset – Elfogadhatóság – Személyében érintett személy – Szelektív jelleg – Indokolási kötelezettség – Alapos és pártatlan vizsgálat”)

(2006/C 281/48)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: British Aggregates Association (Lanark, Egyesült Királyság) (képviselők: C. Pouncey solicitor és L. Van den Hende ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: J. Flett és S. Meany, meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozó: Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (Képviselők kezdetben: P. Ormond, később: T. Harris és R. Caudwell, meghatalmazottak, segítőik kezdetben: J. Stratford és M. Hall barristers, később: M. Hall)

Az ügy tárgya

A Bizottságnak az N 863/01. állami támogatás – Egyesült Királyság/Sóderre vonatkozó adó című üggyel kapcsolatos, 2002. április 24-i C (2002) 1478 végleges határozata részleges megsemmisítése iránti kérelem

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a felperest kötelezi saját, valamint a Bizottság költségeinek viselésére.
- 3) A beavatkozó maga viseli saját költségeit.

(¹) HL C 219., 2002.9.14.